

Izhaja vsak četrtek

UREDNIŠTVO IN UPRAVA:
Trst, Ulica Martiri della Libertà
(Ul. Commerciale) 5/1. Tel. 28-770
Za Italijo: Gorica, P.zza Vittoria
18/II. Pošt. pred. (casella post.)
Trst 431. Pošt. č. r.: Trst, II/6464
Poštnina plačana v gotovini

NOVI LIST

Posamezna štev. 35.— lir
N A R O C N I N A:
tromesečna lir 400 - polletna lir
750 - letna lir 1450 • za inozem-
stvo: tromesečna lir 700 - pol-
letna lir 1300 - letna lir 2600.
O g l a s i p o d o g o v o r u
Spedizione in abb. postale I. gr.

ŠT. 424

TRST, ČETRTEK 8. NOVEMBRA 1962, GORICA

LET. XI.

PRED NEDELJSKIMI VOLITVAMI V TRSTU

DAN ODLOČITVE ZA TRŽAŠKE SLOVENCE

V nedeljo bodo v tržaški občini, ki ima okrog 217 tisoč volivev, upravne volitve. Tržačani si bodo izbrali nov občinski svet, ki šteje 60 svetovavcev in ki bo upravljal občino nadaljnja štiri leta. Za zaupanje volivev se pri teh volitvah poteguje dvajset list in več kot 600 kandidatov.

Kljub temu pisanemu številu list in kandidatov pa slovenski volivec nima težke izbire. Na glasovnici, in sicer v desnem stolpcu, bo na drugem mestu našel znak **Skupne slovenske liste**, kateri bo lahko z mirno vestjo zaupal svoj glas. Zakaj?

Odgovor na to vprašanje je zelo preprost. Skupna slovenska lista ni namreč izraz neke stranke ali struje, temveč je tako po svoji sestavi kot po svojem programu lista širokega kroga tržaških Slovencev. Njen glavni cilj pa je ohranitev in okrepitev slovenstva, to je izbojevanje in zaščita narodnih, kulturnih, socialnih in gospodarskih pravic ter koristi vsega slovenskega ljudstva v tržaški občini.

Pobudniki in organizatorji Skupne slovenske liste — se pravi vse slovenske politične skupine in številni nestrankarji — so prepričani, da se ta glavni cilj lahko doseže, če je izpolnjen predvsem tale pogoj: samostojen in enotni slovenski nastop pri volitvah.

ZAKAJ SKUPEN NASTOP?

Da doseže svoj glavni cilj, to je ohranitev in okrepitev slovenstva, se bo Skupna slovenska lista borila za uveljavitev 6. člena ustave in za izpolnitev Spomenice o soglasju. Zavzemala se bo torej za pravico do uporabe slovenskega jezika v vseh javnih uradih za potrebe slovenske šole, za krepitev slovenske prosvetne, športne in družabne dejavnosti, za sorazmerno zastopstvo Slovencev v vseh javnih uradih in ustanovah, za zaščito narodnostne sestave krajev pred umetnim raznarodovanjem, za večje upoštevanje potreb in koristi slovenskih okoliških krajev.

Vsakdo bo moral priznati, da se bo ta program lahko izvedel le, če ga bodo podpirale in zahtevale ždružene slovenske sile. Nujno je zato potrebno, da vsi pripadniki manjšine ne glede na svojo politično in idejno opredelitev pri volitvah skupno nastopijo, kajti to je zdaleč učinkovitejše, kot nastopi razbitih in razcepiljenih posameznikov.

Pomislimo, kakšno silo bi predstavljali Slovenci v tržaški občini, če bi vsi slovenski volivci glasovali za enotno slovensko listo. Če bi se to zgodilo, bi v tržaškem političnem življenju res nastal važen preokret, ker bi naše ljudstvo končno dobilo tisto

politično moč, ki dejansko ustreza njegovemu številčnemu stanju.

ZAKAJ SAMOSTOJEN NASTOP?

Pobudniki Skupne slovenske liste so se odločili, kot smo že omenili, za samostojen nastop na volitvah. Tako so ravnali, ker so prepričani, da le s samostojnimi političnimi

Za slovenske glasove se pri teh volitvah potegujejo tudi druge liste, kot lista KPI, PSI in independentisti. Vendar po treznom premisleku razumen in zaveden Slovenec ne more drugače, kot da bo volil Skupno slovensko listo, in to iz naslednjih razlogov:

NEKAJ DEJSTEV

Po razpustu Neodvisne socialistične zveze je Skupna slovenska lista edina slovenska lista, ki sodeluje pri teh volitvah. Komunistična in socialistična stranka sta **italijanski** stranki, kar je poudarjeno tudi v njunem nazivu — Partito comunista italiano in Partito socialista italiano. Tudi preprosta pamet lahko razume, da zastopata predvsem italijanske narodne koristi, ne pa slovenskih. To sta dokazali z vso svojo povojno politiko v pogledu tržaškega vprašanja. Spomnimo se samo nacionalistične pozicije, na katero se je postavila pri reševanju tržaškega vprašanja Italijanska socialistična stranka, in pa strastne gonje vodstva tržaške komunistične stranke proti Jugoslaviji. Ali ni bila prav ta stranka tista, ki je zvabila ogromno večino prebivavstva Miljskih hribov, da je zapustilo svoje domove, rajši kot da bi prišlo pod upravo Jugoslavije?

Navajanje naših ljudi k temu, naj glasujejo za italijansko komunistično ali socialistično stranko pomeni tudi duhovno in tvarno razbijanje slovenske narodne skupnosti. Dokler volijo Slovenci slovenske politične skupine, ostanejo ne glede na sestavni nazor v okrilju lastne narodne skupnosti in živo čutijo njene probleme. Z drugimi Slovenci vred dele veselje nad našimi narodnimi uspehi, ali skrbi in žalost nad našimi neuspehi in nerešenimi problemi. Ko pa so vključeni v tujih strankah, jim nujno postanejo bližja gledišča teh strank o italijanskem in mednarodnem dogajanju in tudi na slovenske probleme glede odslej skozi tuja očala. Iz časopisja v tujem jeziku ali v tujem duhu pisane črpanje vesti o dogajanju pri lastnem narodu, ki jim zato postaja vedno bolj tuj in začno nanj gledati kot na tujino.

EDINO REALNO STALISČE

Čeprav je v Trstu samem znano, da štejeta KPI in PSI v svojih vrstah tudi slovenske volivce, o tem celo tu le malokdo vodi račun. Izven Trsta pa veljajo vsi glasovi, oddani za KPI in PSI v Trstu, za **italijanske** glasove. Za slovenske glasove veljajo samo tisti, ki so oddani za slovenske liste. Tudi tokrat bodo prišteti slovenski glasovi, oddani za komunistično in socialistič-



Skupna slovenska lista

nastopi manjšina lahko izpriča svojo narodno samobitnost, se pravi ohrani in goji vse tiste značilnosti, ki so Slovencem svojstvene in zaradi katerih se ti razlikujejo od drugih narodov.

S skupnimi in samostojnimi političnimi nastopi bo manjšina dobila široko in čvrsto politično predstavnštvo, ki bo lahko svobodno in dosledno branilo njene pravice in koristi. To predstavnštvo pa bo lahko tem laže in uspešneje izpolnjevalo svoje naloge, če bo tolmačilo voljo in hotenje čimvečjega števila pripadnikov naše manjšine.

Pobudniki Skupne slovenske liste menijo, da je z narodnega stališča zgrešeno, če se Slovenci v Italiji odpovedujejo samostojnemu političnemu delovanju in se neorganizirano vključujejo v organizirane italijanske stranke.

(Nadaljevanje na 2. strani)

RADIO TRST A

• NEDELJA, 11. novembra, ob: 9.00 Kmetijska odaja; 10.00 Prenos za najmlajše: »Otok se je izgubil«, mladinska radijska igra (Franc Jeza), igrajo člani RO; 12.00 Zbor župne cerkve pri Sv. Ivanu v Trstu; 12.15 Vera in naš čas; 14.45 Tipični ansambel Srečka Dražila; 15.20 Portret v miniaturi: »The Four Freshman«; 17.00 Kinoklub; 18.30 Poklici in razvedrila: »Kovači nekoč in danes« (Rado Bednarik); 18.45 Slovenski narodni motivi v izvedbi orkestra, ki ga vodi Alberto Casamassima; 21.00 Iz slovenske folklore: »Svet' Martin je mošt krstil, da bode vin«; 21.30 Sodobna simfonična glasba — Zoltan Kodály: Koncert za orkester.

• PONEDELJEK, 12. novembra, ob: 12.00 Iz slovenske folklore: »Svet' Martin je mošt krstil, da bode vin«; 18.00 Violinist Rok Klopčič — Ernest Bloch: Baal Shem; 18.30 Vabilo v glasbi: »Ritem, živiljenjski sok glasbes« (Pavle Merku); 19.00 Radijska univerza — Arnaldo Foschini: Spoznavamo naša živila: »Oljeno olje«; 20.30 Gaetano Donizetti: »Ljubezenski napitek«, opera v dveh dej.

• TOREK, 13. novembra, ob: 12.00 Pomenek s poslušavkami; 17.20 Sem in tja po lahkri glasbi; 18.00 Italijančina po radiu (dr. Janko Jež); 19.00 Pisani balončki, radijski tednik za najmlajše; 21.00 Roman v nadaljevanjih — Ivan Pregelj: »Tolminci« (M. Jevnikar); 22.00 Socialne vede.

• SREDA, 14. novembra, ob: 12.00 Podobe iz narave; 18.00 Z glasbenih natečajev »Antonio Illersberg«; 18.30 Jugoslovanski skladatelji — Boris Papandopulo: Sinfonietta za godala op. 79. Igra beneški orkester La Fenice, dirigira Fulvio Vernizzi; 19.00 Higiena in zdravje s posvetovalnico dr. Milana Starca; 20.30 »Fuente ovejuna«, drama v treh dejanjih (Felix Lope de Vega - Vinko Beličič), igrajo člani RO.

• ČETRTEK 15. novembra, ob: 12.00 Roman v nadaljevanjih — Ivan Pregelj: »Tolminci« (M. Jevnikar); 13.30 Harmonija zvokov in glasov; 18.00 Italijančina po radiu (dr. Janko Jež); 19.00 Lepo pisanje, vzor in zgledi mladega rodu (Vinko Beličič); 20.30 Simfonični koncert; 21.45 John Steinbeck, nobelov nagrjenec za literaturo (F. Jeza).

• PETEK, 16. novembra, ob: 12.00 Pomenek s poslušavkami; 18.00 Pianista Elvia Merlo — Frederic Chopin: Dve etudi; Claude Debussy: Dva preludija; 18.30 Komorna glasba devetnajstega stoletja v Trstu; 19.00 Radijska univerza — Maks Šah: Iz arabskega sveta: »Osvojite severne Afrike«; 21.00 Koncert operne glasbe; 22.00 Iz pesniških gajev: »Fedor Ivanovič Tjutjev« (Vinko Beličič).

• SOBOTA, 17. novembra, ob: 12.00 Po širnem svetu: 14.40 Pojelo Jelka Cvetičar, Duo sa Kvarnera in Maida Sene; 15.30 »Kupil sem staro škatlo«, radio komedija (Roderick Wilkinson - Franc Orožen), igrajo člani RO; 17.00 S produkcijo goincev Tržaškega konservatorija »Giovanni Tartini«; 17.20 II. Vatikanski Kongcil — poročila in komentariji o Vesolinem cerkevnem zboru; 18.00 Sodobna slovenčina (Martin Jevnikar); 19.00 Družinski obzornik (prof. Ivan Theuerschuh); 20.40 Zbor Slovenske Filharmonije; 21.00 Igor Stravinsky: Anoton Musette, Igra rimski simponični orkester Italijanske Radiotelevizije.

TEDENSKI KOLEDARČEK

- 11. novembra, nedelja: 22. nobenkočna
- 12. novembra, ponedeliek: Martin
- 13. novembra, torek: Lucia
- 14. novembra, sreda: Jozafat
- 15. novembra, četrtek: Albert
- 16. novembra, petek: Jendr
- 17. novembra, sobota: Gregor

MRTVI« SULTAN

V južni arabski državi Jemenu ni položaj še prav jasen. Revolucionarji so prevzeli vso oblast že nekaj tednov tega. Po radiu in časopisu je šla v svet novica, da je despotiški vladar ali imam Mohamed mrtev počruševinami svoje palače. Zdaj se je pa mrtevi imam kar naenkrat oglasil po radiu, ki je postavljen na skrivnem prostoru nekje v saudski Arabiji. Svoje privržence poziva, naj potprežljivo vztrajajo, dokler jih ne bodo »kraljeve čete« spet osvobodile.

Odložena pogajanja za Južno Tirolsko

Nova pogajanja med Avstrijo in Italijo za ureditev južnotirolskega vprašanja so bila določena za včerajšnji dan v Salzburgu. Novi val atentatov, povzročen od nemških skrajnežev, je pa prepričil napovečane diplomatske stike, dokler se ozračje ne pomiri. Obe vladi se v tem strinjata.

Vsa zadeva z delovanjem skrajnih nacionalistov, katere obsoja tudi Južnotirolska ljudska stranka, ima obrnjeno ost tudi proti avstrijski socialistični stranki, ker se bližajo politične volitve dne 18. novembra. Po vseh spodnjievstrijskih pokrajinh so skrajneži raztrosili letake, v katerih obdoljujejo notranjega ministra Afriča in socialistično stranko, da se ne brigata za Južno Tirolsko. Na letakih, tiskanih v tiskarni »Gutenberg« v Boenu, je podpisani neki Tschurtschenthaler s točno navedbo bivališča. Preiskava je pa dognala, da ne obstaja ne tiskarna ne nobena oseba s tem imenom v dotočnem kraju. Gre le za izrabljanje naravnega čuta v strankarske namene.

VOJNA POMOC

Na Kubi je končal prvi polčas mednarodne politične igre. V Indiji pa še ne. S Kube so Rusi odpeljali ali še odvajačjo orožje. V Indijo pa letijo vsak dan velikanska letala napolnjena s stotinami ton vojnega materiala. Združene države Amerike so organizirale zračni most za prevoz orožja v pomoč Indijcem proti Kitajcem. Letala se dvignejo v Frankfurtu na Nemškem s 170 tonami orožja in pristajajo v Kalkuti. Nato zoper letijo do Tezpurja na ogroženi tibetanski meji. Ta hitra vojna pomoč je že ustavila kitajski prodor.

KAR PREKO TRUPEL

Vsaka revolucija požre na stotisoč žrtev, po večini brez potrebe. Neverjetno visoko število človeških žrtev je pa zahtevala Mao-Tsejeva revolucija na Kitajskem v trinajstih letih gospodarskih in socialnih križ.

Dan odločitve za tržaške Slovence**(Nadaljevanje s 1. strani)**

no stranko, za italijanske glasove. In tako bodo tisti Slovenci, ki bi glasovali za ti dve stranki, le še pomagali slabiti v očeh sveta in predvsem v očeh italijanske politične javnosti slovenske pozicije in slovenski vpliv v Trstu.

Slovenski volivec torej ne more imeti pomislek, komu naj 11. in 12. t. m. odda svoj glas. Le Skupna slovenska lista zastopa resnične slovenske narodne koristi, na katere ne gleda s strankarskega stališča, saj kaj takega onemogoča že njen koalični značaj. Pri Skupni slovenski listi ne gre torej za strankarski program, ampak za skupni dogovorjeni program slovenske manjšine na ozemlju tržaške občine. Skupna slovenska lista gre v boj za narodnostne pravice slovenske manjšine ne glede na notranjo strankarsko razdeljenost Slovencev. Te pravice, ki naj zagotove obstoj in razvoj naše manjšine, so važnejše od posameznih strankarskih programov, saj ti bodo imeli svoi smisel le tedaj, če bo naša manjšina močna in če se ji ne bo treba vsak hip boriti šele za osnovne pravice, ki pritičejo etnični manjšini: za ohranitev et-

Tudi če ne upoštevamo števila padlih v medsebojnih borbah, je pomrlo v taboriščih, zaradi bolezni in pomanjkanja nad 40 milijonov ljudi. K temu je treba prisjeti še okoli 30 milijonov Kitajcev, ki so bili na stalno pohabljeni na prisilnih delih, kjer ni sploh nič poskrbljeno za varnost osebe. Toda kaj za to, kulijev je dosti, faraoni pa morajo doseči svojo slavo.

Prodorna zmaga predsednika Kennedyja

Medtem ko pišemo, še niso znani vsi izidi torkovih volitev v ZDA. A že iz dosedanjih podatkov izhaja, da je demokratična stranka, kateri pripada tudi Kennedy, proti pričakovanju izšla iz volilnega boja okrepljena.

V senat je bilo izvoljenih 24 demokratov in 14 republikancev; v zbornico pa 246 demokratov in 175 republikancev. Demokratična stranka je dobila 19 guvernerjev, republikanci 13. Kot smo omenili, ti podatki niso popolni, vendar iz njih izhaja, da je Kennedyjeva stranka dosegla prodorno zmago. S tem se je seveda tudi okreplil Kennedyjev politični vpliv, kar bo gotovo imelo svoje posledice v svetovni politiki.

PROTI NOVIM SVETOM

Sovjetska vesoljska raketa konica leti že nekaj dni proti planetu Marsu. V nedeljo je bila oddaljena od naše zemlje že 975 tisoč kilometrov. Dirja pa skozi vsemirske prostor z brzino 14.400 kilometrov na uro. Preden bo pa izstrele dosegel svoj cilj, bo preteklo še dosten časa. Mars je najreč oddaljen od sonca nič manj kot 228 milijonov kilometrov.

Prejšnjo sredo so ameriški znanstveniki pognali poseben satelit z imenom »Ana«. Težek je samo 160 kilogramov. Opremljen je s posebnimi fotočelicami, ki natančno merijo velikost in obliko zemlje. Prvenstvo in znanstveni izsledki tekmujejo v vesoljstvu.

ničnega ozemlja, za pravico do uporabe materinščine tudi v javnem življaju, zlasti v uradnem poslovanju, za zagotovitev in utrditev slovenskega šolstva in za gospodarsko enakopravnost slovenskih ljudi pri podeljevanju služb in licenc.

Naš boj, ki ga bije Skupna slovenska lista, ima namen zagotoviti te osnovne pravice Slovencem. Spričo tega je oddajanje glasov italijanskim strankam škodljivo, ker se s tem brez potrebe cepijo sile, medtem ko bi bilo nujno potrebno, da bi z združenimi močmi pokazali in dokazači svojo prisotnost. Kdor zagovarja drugačno stališče, s tem le dokazuje, da je izgubil tla rečnosti pod seboj, ali pa da mu niso več toliko mar resnične koristi Slovencev, temveč da prihajajo zanj v poštev v prvi vrsti stališča italijanskih strank.

To velja tudi za tržaški indipendentizem, ki nikakor ne more predstavljati naših teženj in je v ostalem nekaj povsem anarhističnega.

Zato se odločite, zavedni slovenski ljudje, in volite edino realno: Skupno slovensko listo.

Kako se razvija kubansko vprašanje

Pogajanja med sovjetskim odpoljanjem Mikojanom in Fidel Castrojem za odstranitev odstrelnih oporišč na Kubi se še nadaljujejo. Mikojan jih ni prekinil, niti ko so mu brzojavili, da mu je v Moskvi umrla žena. Fidel Castro še vedno noče pristati na popolno mednarodno nadzorstvo glede izpraznitve vojnih oporišč. Vdal se je toliko, da smejo predstavniki mednarodnega Rdečega križa na morju pregledati ladje in ugotoviti, ali res odvažajo vojni material. Določen je že trideset nadzornikov Rdečega križa pod vodstvom Švicarja Paula Rueggerja, ki bodo ves mesec nadzirali ladje, ki plovejo s Kube.

Ameriška blokada sladkornega otoka se pa še nadaljuje. Washingtonska vlada namreč zahteva, naj Sovjeti spravijo v zaboje tudi svoje bombnike. Ugotovili so, da jih je bilo na Kubi v začetku krize 20, danes

jih je pa že 28. Hruščev je pristal tudi na to zahtevo. Prehitra odjenljivost se nekaterim že zdi malce sumljiva, češ da ima sovjetski vodja gotovo še kaj drugega za bremgom.

Na proslavi 45. obletnice oktobrske revolucije je vladni podpredsednik Aleksej Kosigin povedal, da je Hruščev popustil v prid svetovnega miru šele potem, ko je Kennedy obljudil, da se ne bo vmešaval v kubanske notranje zadeve. V tem sporu torej ni ne zmagovacev ne premagancev. Če bo pa Amerika še ogražala kubansko neodvisnost, je dodal Kosigin, bo Sovjetska zveza zopet nastopila. Zaenkrat so torej bombe in vodljivi izstrelki samo shranjeni v naftalinu.

—0—

Ministrove obljube

Vojni minister Andreotti se je v nedeljo med obiskom v Gorici sestal tudi s parlamentarci in predstavniki krajevnih oblasti na sedežu demokrščanske stranke. V prvi vrsti so razpravljali o zemljiščih v obmejnem pasu, ki so podvržena vojaškim restrikcijam. Zaradi vojnih naprav in vojaških služnosti je marsikateri posestnik zelo prizadet, ker ne sme izboljšati svojih zemljišč. Druga točka je bila avtostrada iz Gorice do Villessa, kjer bi se priključila na glavno avtomobilsko cesto iz Trsta v notranjost države. V razgovor so prišla tudi letališča na Velikih Rojah in v Ronku, ki sedaj samo životarijo.

Najbolj pereče za našo pokrajino je pa vprašanje stalnega primanjkljaja pri letnih obračunih pokrajine. V tej zadevi je poslanec Martina predlagal v zbornici poseben zakonski osnutek. Minister je goriškim zastopnikom obljudil, da bo vlada vse te predloge resno proučila in jih morda tudi rešila po želji goriškega prebivavstva.

„Kos Istre“ v Sv. Križu

Nasprotne vremerske prilike niso mogle preprečiti četrtkovega praznovanja v Sv. Križu, kateremu so prisostvovali državni podtajnik v predsedništvu vlade Delle Faive, tržaški škof msgr. Santin, generalni vladni komisar Mazza, tržaški župan Franzil, predsednik pokrajine Delise, kvestor Pace in drugi. Poseben značaj praznovanja je bil izražen v zastavah istrskih občin, izpostavljenih na častnem odru.

Potem ko je skupaj z oblastvi obiskal otroško hišo in prisostvoval telovadnim vjam, je škof Santin blagoslovil sveto ploščo, ki spominja na mučeništvo zaščitnikov Vižinjana. Tisti kos brona pa, ki vzbuja spomin na junaka Antona Grega, je blagoslovil njegov brat msgr. Grego, župnik Sv. Antonia Novega.

Predsednik ustanove beguncov Istre in Dalmacije prof. Emanuelli je poslal zahvalno pismo, kjer daje izraza zadovoljstvu nad vsem, kar je vlada doslej storila: 1672 sezidanih stanovanj, 2228 v zidavi, skupni strošek 12 milijard lir. V tem delu so mu bili posebno bližu Tržačani, kot inž. Bartoli, poslanec Bologna, dr. Rocco in besede vroče hvaležnosti je naslovil škofu Santinu in županu Franzilu.

Skupni strošek 12 milijard lir je vzet od davkov, je torej plačan tudi od slovenskih davkoplačevavcev. Begunci so ljudje, ki jim gre stanovanje, toda pravičnost zahteva, da jih namesti v italijanskem delu države, ne pa, da se denar uporablja za italijanizacijo slovenske zemlje. Sv. Križ je vas slovenskega porekla in vsi oblastniki brez izjeme so se vrgli na njeno italijanizacijo. Pri tem je treba pomisliti, da vsi Istrani niso prostovoljni begunci, ampak da so sledili pozivom vlade in se izselili v Italijo.

Izdaja Konzorcij Novega lista • Odgovorni urednik Drago Legiša • Tiska tiskarna «Graphic» - Trst, ul. Sv. Frančiška 20 — Telefon 29.477

Spremembe v bolgarski vladi

Bolgarija je dolgo časa vztrajala kot ena izmed sovjetskih satelitskih držav, ki se je še držala stalinske politične smeri. Hruščovu seveda ni šlo v račune, da vodi bolgarska komunistična stranka svojo politiko. V sedanjem sporu s Kitajsko in Albanijo je bil za sovjetsko vodstveno vlogo komunističnega sveta ta pojav še bolj nevaren. V zadnjem hipu je pa Hruščovu uspelo, da je strmoglavl bolgarskega ministrskega predsednika Jugova in vso bivšo stalinsko skupino.

Cistka se je izvršila na senzacionalen način na predvečer osmoga strankinega konгрresa v Sofiji. Ponoči so hiteli odstranjevati slike prvega ministra iz vseh uradov. Naslednje jutro je pa strankin tajnik Teodor Živkov naznani zaprepaščenim zborovavcem, da so Jugov in tovariši odstavljeni ter zbrisani iz stranke, ker »so še nadaljevali kult osebnosti«.

Sprememba v bolgarski komunistični stranki ima velike posledice tudi za balkansko politično ravnotežje. Predvsem se bodo izboljšale razmere med Jugoslavijo in Bolgarijo, kar je poudaril strankin tajnik Živkov v razgovoru z urednikom italijanske re-

vije »Relazioni internazionali«. Prav tam tudibomo, da se je trgovinska izmenjava med Italijo in Bolgarijo povečala za 60 odstotkov. Vsa ta dejstva kažejo, da hoče imeti Hruščov zavarovan hrbet na evropskem jugu v primeru spora na vzhodu s Kitajsko.

Mirovna nagrada

Odbor za podeljevanje Nobelovih nagrad je razdelil že vsa odlikovanja za letošnje leto. Prejšnji torek je prejel nagrado za fiziko sovjetski znanstvenik Davidovič Landau, za kemijo pa angleška profesorja John Kendrew in Maks Perutz.

Ostala je še mirovna nagrada za leto 1962, katere niso vedeli komu podeliti. Kandidatov je bilo sicer kar trideset, a na nobenega izmed teh še ni padla odločitev. Nekam čudno bi se zdelo, da ni v tem letu nihče dokazal, da dela za mir. Zato so člani Nobelovega odbora sprejeli U Tanta, glavnega tajnika Organizacije združenih narodov, kot najresnejšega kandidata za mirovno nagrado, ki znaša letos 30 milijonov lir.

Vatikanski koncil II.

Prvi del zasedanj vatikanskega cerkevnega zbora se bo zaključil 8. decembra. Nadaljeval se bo po Novem letu. Do decembra bo opravljenih 35 skupnih sej. Pri teh zborovanjih bodo cerkveni očetje obravnavali večino liturgičnih vprašanj. Tikala se bodo v prvi vrsti mašnega obreda. Nekateri škofje so predlagali, naj se skrčijo vstopne molitve in naj se maša konča že pri blagoslovu. Zakrament poslednjega olja naj se podeljuje boznikom že med boleznijo in ne šele pri poslednjih vzdihljajih, ko je boznik že brez zavesti. Nekateri cerkveni očetje so tudi mnenja, naj se pri zakramantu svetega zakona opusti prevelika zunanja slovesnost in naj se bolj poudari zakramentalni pomen zakonske zveze.

Razprave na koncilu zaradi globine in razsežnosti potekajo precej počasi. Zato je papež dal predsedstvu možnost, da skrajša debate, ko je vprašanje že dovolj osvetljeno. Morebitni nadaljni govorniki naj pa pismeno vložijo svoje pripombe. Od tega tedna dalje bodo morali tudi vsi govorniki predložiti predsedstvu koncila svoje govorje v trojnjem izvlečku.

Na ta način bodo koncilski očetje, ki imajo na seznamu še dolgo vrsto vprašanj, pospešili svoje delo. Kljub temu je pa težko predvidevati, kdaj bo koncil končal obsežno delo za pozitivt Cerkve in verskega življenja.

—0—

S TRŽAŠKEGA

OBVESTILO KMETOVAVCEM!

Razdeljevanje semena povrtnin. Kmetijsko načorništvo sporoča kmetovavcem - vrtnarjem, da je pričelo sprejemati prošnje za brezplačno nakazilo odbranega semena povrtnin. Prošnje se bodo sprejemale, dokler ne bo izčrpana v ta namen razpoložljiva vsota.

Razdeljevanja bodo deležni samo tisti kmetovavci - vrtnarji, ki pridelujejo povrtnine za domači trg in za izvoz, a bodo izločeni tisti prosivci, ki pridelujejo povrtnine za družinske potrebe. V pošt pridejo torej vrtnarji, ki imajo izkaznice za vstop na zelenjadni trg na debelo.

SMRT

Dne 3. novembra je nagloma umrla gospa Marija Besednjak, rojena Žerjal. Učakala je 65 let. Njenemu soprogu, trgovcu Jakobu Besednjaku in vsemu sorodstvu izrekamo naše sožalje.

ZADNJI POZIV SLOVENSKIM VOLIVCEM

Čez nekaj dni bodo volitve. Takrat se boš moral izreči tudi Ti, ali si za samostojen slovenski nastop ali pa za narodno utapljanje v italijanskih strankah. Tržaški Slovenci bomo na volitvah samostojno in enotno s Skupno slovensko listo. V njej so zastopane vse slovenske politične skupine na Tržaškem in številni nestrankarji. Skupna slovenska lista je torej nadstrankarska ter bo zastopala vso slovensko manjšino na Tržaškem. Pot, ki so jo izbrali pobudniki Skupne slovenske liste, je pravilna in popolnoma ustreza težnjam tržaških in vseh Slovencev pod Italijo.

Glavni cilj Skupne slovenske liste je ohranitev in okrepitev slovenstva na Tržaškem. V ta namen se bo borila za uveljavitev 6. člena ustave ter Spomenice o soglasju. Zavzemala se bo zlasti za pravico do uporabe slovenskega jezika v vseh javnih uradih, za potrebe slovenske šole, za okrepitev slovenske просветne, športne in družabne dejavnosti, za sorazmerno zastopstvo Slovencev v vseh javnih uradih in ustanovah, za zaščito narodne sestave krajev pred umetnim raznarodovanjem, za večje upoštevanje potreb in koristi okoliških krajev.

Enoten nastop

Skupna slovenska lista se bo borila za uveljavitev delavskih in kmečkih pravic. Podpirala bo vsa najnaprednejša stališča delavskih sindikatov ter kmečkih in ostalih strokovnih organizacij. Skupna slovenska lista se globoko zaveda, da sta kmet in delavec stebera naše slovenske skupnosti. Boj za narodne pravice je tesno povezan z bojem za socialne in gospodarske zahteve.

Pobudniki Skupne slovenske liste so globoko prepričani, da sta za doseg teh ciljev nujno potrebna skupen samostojen nastop in združitev vseh slovenskih sil. Kadar so ogrožene bistvene vrednote narodne skupnosti, kakor sta n. pr. njen jezik in zemlja, takrat mora ta složno in enotno odgovoriti. Skupen nastop vseh pripadnikov te skupnosti ne glede na njihovo politično in idejno opredelitev je zdaleč učinkovitejši kakor nastopi razbitih in razcepljenih posameznikov. Če se pa ti posamezniki začno narodno utapljalati v morju italijanskih strank, je takšno početje dvakrat škodljivo. Samo s samostojnimi slovenskimi političnimi nastopi lahko ohrenimo in izpričamo svojo narodno samobitnost. Zamejski Slovenci se ne moremo in ne smemo odpovedati načelu in pravici do samostojnega političnega delovanja. Če bi se odpovedali, bi storili narodni samomor.

Le samostojno slovensko predstavništvo, ki ni vezano na italijanske politične organizacije, lahko svobodno in dosledno brani slovenske pravice in koristi. Samo takšno nevezano predstavništvo ne bo zgolj govorilo o slovenskih pravicah, temveč se bo z vsemi silami zavzelo za njihovo dejansko uresničenje. Kajti le človek, ki na lastni koži občuti krivico, se bo proti njej boril iskreno, nesobično in vztrajno.

Po drugi strani bodo zahteve, ki jih bo

postavljalo slovensko politično predstavništvo, resničen izraz volje in hotenja slovenske manjšine. Takšnih zahtev ne bo mogoč nihče smatrati za pretvezo, s katero si ta ali ona italijanska stranka kuje politični kapital. Če so italijanske stranke v resnici demokratične, marksistične ali krščanske, je njihova dolžnost, da se zavzemajo za pravice in koristi naše narodne manjšine ne glede na to, ali Slovenci zanje glasujejo ali ne. Saj se te stranke potegujejo za nesvobodna ljudstva v Afriki in Aziji brez protidajatev, Slovenci pa naj bi morali zanje glasovati, če bi hoteli milostno uživati nekaj narodnih drobtinic. Za takšne demokrate, marksiste ali katoličane — hvala lepa!

Samostojni slovenski politični nastop ne bo nikakor osamil Slovencev, kakor trde njegovi nasprotniki. Ravno obratno! Enotno organizirana slovenska skupnost bo v političnem življenju uživala mnogo večji ugled in zdaleč več pomenila, kakor kaki posamezniki, raztreseni po italijanskih strankah. Sodelovala bo lahko z vsemi posameznimi Italijani, ki bodo pokazali razumevanje za slovenske zahteve.

Skupna slovenska lista se torej zavzema za ohranitev in vsestransko okrepitev slovenstva na Tržaškem ter za uresničenje socialne in gospodarske enakopravnosti naših delovnih ljudi. Njen program je bil tudi program naših narodnih buditeljev in preoditeljev. Njene zahteve so bile zahteve naših narodnih borcev in mučenikov, ki so dali svoje življenje, svoje vse v upanju, da bi mi živelji. Cilji Skupne slovenske liste so

bili in so cilji našega ljudstva, ki je v boju za svoj obstanek prestalo ogromno žrtev in gorja.

Zato, dragi Slovenec in Slovenka, ko se boš prihodnjo nedeljo znašel v volilni kabini, se vsaj za hip spomni ogromnega trpljenja, ki ga je prestalo naše ljudstvo pod fašizmom in med vojno, prikliči si v spomin krivice, ki jih trpimo še danes, obudi si zadnje strašne trenutke, ki so jih tik pred ustrelitvijo doživljali bazoviški junaki in — glasuj! Izpolnil bos svojo narodno in socialno dolžnost. Skupna slovenska lista

Kako pravilno oddaš preferenčni glas

Volivec pravilno glasuje za Skupno slovensko listo tako, da potegne križ čez njen znak — lipova vejica s helebaro in z dvojezičnim napisom Skupna slovenska lista. Ta znak se nahaja na drugem mestu v desnem stolpcu glasovnice.

Če hoče, pa volivec lahko odda preferenčni glas posameznim kandidatom Skupne slovenske liste. Preferenčni glas pa sme dati največ štirim kandidatom, in sicer tako, da med vrstice, ki se nahajajo ob znaku, napiše priimek in ime kandidata ali pa samo zaporedno številko, ki stoji ob imenu vsakega kandidata na uradnem seznamu.

Preden volivec stopi v volilno kabino, naj si zato ogleda seznam kandidatov, ki je razobezen na volilnem sedežu, da si zapomni zaporedno številko kandidata ali kandidatov, katerim namerava dati preferenčni glas.

Ti so naši kandidati

1. Dr. SIMČIĆ TEOFIL, odvetnik, Trst
2. Dr. MARC RUDOLF, profesor, Sv. Ivan
3. ČERNE DUŠAN, urednik, Trst
4. Dr. STARC MILAN, zdravnik, Općine
5. SEDMAK MARIJ, fotograf, Sv. Križ
6. TENCE KRISTJAN, kamnosek, Sv. Križ
7. VERGINELLA ALBIN, mizar, Sv. Križ
8. KALC ALOZIJK, mizar, Prosek
9. STOKA JERNEJ, upokojenec, Kontovel
10. STOKA LJUBO, urednik, Kontovel
11. BANDELJ SERGIJ, urednik, Općine
12. REPINC SRECKO, trgovec, Općine
13. SOSIC MILAN, inženir, Općine
14. SOSIĆ ZORAN, kmetovalec, Općine
15. GRGIĆ FRIDERIK, zidar, Gropada
16. MUŽINA EMIL, kmetovalec, Gropada
17. KRIŽMANČIĆ VINCENC, kmetovalec, Bazovica
18. MARC MARIJA, gospodinja, Bazovica
19. SKRINJAR STANKO, učitelj, Lonjer.
20. LAVRENČIČ JUST, delavec, Katinara
21. NADLIŠEK MARCEL, trgovec, Katinara
22. SANČIN JOSIPINA, gospodinja, Škedenj
23. BAJC MARIJAN, visokošolec, Sv. Jakob
24. VALENCIĆ LIVIJ, urednik, Sv. Jakob
25. GERDOL JOŽKO, urednik, Rocol
26. BAK ANTON, trgovec, Sv. Ivan
27. DOLHAR RAFKO, visokošolec, Sv. Ivan
28. KOKOROVEC IVO, slaščičar, Sv. Ivan
29. MIROŠIĆ p. KOCIJANCIC Josipina, Sv. Ivan
30. MLJAČ FRANC, visokošolec, Sv. Ivan
31. RUDOLF SASA, visokošolec, Škorklja
32. STARC ANDREJ, upokojenec, Škorklja
33. SELJ ADRIJANA, urednica, Greta
34. MAMOLO HUMBERT, profesor, Rojan
35. SPANGER por. PERTOT Josipina, gospodinja, Barkovlje
36. Dr. BITEŽNIK MITJA, pravnik, Trst
37. ČERNIGOJ JOSIP, slaščičar, Trst
38. FERLUGA PAVEL, urednik, Trst
39. KOLLWITZ SALVATORE, tiskar, Trst
40. KOPITAR por. OFICIJA STANA, gospodinja, Trst
41. MOČNIK SILVO, urednik, Trst
42. PODGORNIK LEOPOLD, krojač, Trst
43. TOMAŽIĆ STANKO, uslužbenec, Trst
44. ZIDAR vd. AGNELETTO IVANA, gospodinja, Trst
45. KOŠUTA VIKTOR, kmetovalec, Sv. Križ

Tržaški Slovenci volite Skupno slovensko listo

Iz Goriške

SEGNIEV OBISK V GORICI

V nedeljo zjutraj se je pripeljal na letališče v Ronkih državni predsednik Segni, da počasti spomin padlih iz prve vojne, ki počivajo na monumentalnem vojaškem pokopališču. V Redipugli se je zbralo okrog 50.000 ljudi, bivši bojevnik, sorodniki padlih, vojaška zastopstva in šolska mladina. Na stopnišču je pričakovala predsednika skupina starih bojevnikov s kraškimi bojišči. Vsakemu je Segni stisnil roko in ga vprašal po imenu. V spremstvu vojaških in civilnih oblasti je stopil na vrh k spomeniku, kjer so polagali vence. Ko je zastopnik vojnih sirot prebral poročilo o zmagi, je vojaški nadškof začel mašne obrede. Med povzdiganjem je pretresljivo zazvenela pesem o Piavi. V zraku so švigala reakcijska letala, iz enega je pa padalo na grobove padlih belo cvetje.

S pokopališča se je Segni odpeljal z ministri in oblastniki v Gorico, kjer je bil sprejem na županstvu. Od tam je šel na prefekturo k slavnostnemu kosilu in je nato sprejemal pokrajinske zastopnike.

Popoldne so se pa množice zgrnile na mirensko letališče, kjer so slovesno posvetili in odkrili spomenik vojvodi Amadeju d'Aosta, ki je umrl v angleški Keniji.

Po končanih slovesnostih je predsednik Segni odletel v Rim.

SKRBI AVTOPREVOZNIKOV

Goriški avtoprevozniki so kar na lepem ostali brez dela. Zmanjkalo je namreč, pravzaprav izrabljeno je že število prevoznih izkaznic. Vsako leto si namreč izmenjata Jugoslavija in Italija določeno število prevoznih dovoljenj za tovornjake. Bele so za vožnjo v obmejnem pasu, rdeče pa za prevoze preko njega. Po navadi pa določena količina dovoljenj ne zadostuje in so morali v Rimu, kakor tudi v Beogradu izdati še dodatne izkaznice.

Pri vedno bolj naraščajočem prometu se je pa tudi to število izkazalo za nezadostno. Mnogi prevozniki so že podpisali pogodbe zlasti za prevoze lesa in drv. Blago leži na oni strani, lastniki tovornjakov pa morajo stati v Gorici križemrok, ker ni dovoljen. Seveda imajo pri vsem tem tudi občutno škodo. Kriza bo trajala do konca leta.

Zbrali so se zato na protestno zborovanje in popolnoma upravičeno zahtevali, naj izda ministrstvo več dovoljenj, da bodo kos vsem naročilom. Ugotovili so tudi, da so jugoslovanski prevozniki na boljšem, ker imajo dolge tovorne automobile brez pribolj. Italijanski so pa s pribolj, za kar je treba dvojno dovoljenje. Razpravljalni so tudi o previsoki cestnini na oni strani. Poleg vseh stroškov in pribitkov za carinski pregled in podobno, morajo plačati n. pr. za vožnjo do Prvačine 14.000 dinarjev cestnine; proti Beogradu celo do 200.000 din. Nekateri večji prevozniki si zdaj pomagajo z natovarjanjem na železnično, kar pa je precej zamudno. Ves sistem prevažanja bi bilo treba torej urediti na bolj pameten način, ker se bo drugače zgodilo da bo

kljub ogromnemu delu ostalo lepo število manjših prevoznikov brez posla.

VRH

Bolj malo se mi Vrhovci oglašamo v svet, ker smo pač bolj od rok na robu kraške planote. Kaj izrednega, kar bi širši javnost zanimalo, se v našem naselju tudi ne zgodi preveč pogosto.

Zadovoljni smo, da so se zganili pri oblasteh in da napredujejo dela pri vodovodu še kar dobro. Nekaj časa bo pač še trajalo, preden bo tudi v vsaki hiši pricurljala voda, ki je pri nas tako dragocena kot vino. Precej daleč smo pa še od tega, da bi popravili in asfaltirali naše glavne ceste. Dokler bodo v takem stanju kot so, ni pričakovati, da bi se vas gospodarsko povzdignila.

Pri šoli tudi ne gre vse tako, kot bi moral. Ne mislimo na pouk, saj smo kar zadovoljni z našim učiteljem. Nerodno je namreč le to, da se je vojašnica vselila v šolsko poslopje. O počitnicah, ko so imeli svoje vaje, še ni bil oviran šolski pouk.

Zasedeno imajo pa še zdaj eno učilnico. Za prostor bi še ne bilo tako hudo, a po pedagoških načelih pač ne spadajo skupaj šolski otroci in vojaki. Šola naj bo šola, vojašnica pa vojašnica. Upamo, da bodo to resnico spoznala tudi višja oblastva.

SOVODNJE

Naša nekdanja kamnarska in kmečka vas se polagoma že spreminja v industrijsko središče. Ob cesti v Sovodnje se sučejo vretena bombažne tkalnice, ob Vipavi proti Rubijam pa obratuje kartonaža oziroma papirnica.

Delavstva je v obeh obratih že precejšnje število. Nekaj je domačinov, drugi se pa vozijo iz okolice na svoja delovišča. Ti zadnji so močno prizadeti, ker se vozijo po že znani razkriti cesti iz Standreža proti Sovodnjem. Delavci po pravici protestirajo. Za silo bi pomagal tudi podaljšek mestne avtobusne proge do tovarne vsaj ob urah ko gredo delavci na delo in nazaj. Prevozno podjetje pa menda noče o tem nič slišati, če da ima že itak dovolj prog, ki ne nesejo dovolj. Do Standreža da je še aktivna, dalje pa ne več. Ne vemo sicer, koliko ima podjetnik prav, dejstvo pa je, da mora v današnji dobi služiti promet javni kriсти, ne pa samo zasebnim blagajnam.

Beneška Slovenija - Hanabska dolina

CEDAD

Zupani iz Beneške Slovenije in iz čedadskega okraja so v soboto dopoldne odšli v Kobarid, da počastijo spomin vojakov, ki so pokopani v kostnici na hribčku svetega Antona. Skupino občinskih predstojnikov je vodil čedadski župan senator Pelizzzo, ki je tudi podtajnik v obrambnem ministrstvu.

Zupane so nad vse prisrčno sprejeli slovenski občinski predstavniki iz Tolmina in Kobarida. Gostje so bili pri obredih za mrtve in so položili tudi venec, nato pa so si ogledali kostnico, ki so jo že poleti začeli temeljito popravljati. Zadovoljni z lepim sprejemom so se župani vrnili domov in se poudarjali, da se da tudi ob meji mirno živeti v pravem sosedskem vzdušju.

RTINJ

Danes tenen je le za las majnkalo, da se nista zgodili na progi pontebanske železnice dve hudi nesreči. Ko je dirjal brzovlak Rim-Dunaj proti postaji v Rtinju, se je nenadoma prelomila os prtljažnega voza. K sreči ni skočil iz tračnic, čeprav je imel vlak brzino 90 km na uro. Vlakovodja je s hitro prisebnostjo potegnil za zasilno zavoro. Razen velikega strahu se ni potnikom zgodilo nič hudega. Železniški promet je bil prekinjen za štiri ure, ker so morali polovicu vlaka potegniti v Humin, drugo polovicu pa vleči v Rtinj.

Isti dan proti večeru se je pripetila druga nesreča pri tako imenovanih Rivoli Bianchi, kjer grade preko naplav in grušča velik viadukt. Na tem mestu se je podrl podporni zid in kakih sto ton kamenja se je vsulo na progo. K sreči so nevarno oivo pravočasno opazili, da so ustavili vlak, ki bi nekaj minut kasneje moral peljati preko zasute proge. Z enajstimi avtobusi so

prevažali potnike do Karnije. Tovorni promet je bil ves ustavljen. Progo so očistili šele naslednji dan dopoldne.

Te nezgode zopet jasno kažejo, da bi bilo potrebno na tej mednarodni progi postaviti dva tira ali jo kako drugače urediti.

TIPANA

V ponedeljek smo z veseljem zaslišali pokanje prvih min na cesti iz Nem v Tipano. To pomeni, da so se dela za popravo in razširjenje te ceste prav zares že začela. Podjetje Barbetti iz Vidma, ki je prevzelo dela, mora razstreljevati skalna pobocja nad bodočo cesto. Če ne bo vremenskih neprilik, bodo ta začetna dela končana spomladji prihodnjega leta. Napredovanje gradbenih del pa ovira tudi vedno večji promet po stari cesti, ki ga ni mogoče usmeriti drugače. Za zdaj vsi radi potrpijo v upanju, da bomo imeli vsaj potem sodobno cesto brez nevarnih ovinkov in klančev.

TRBIZ

Ko so odhajali v nedeljo zjutraj ljudje iz cerkve, so opazili na glavnem mestnem trgu nenavadni prizor. Na desni strani trga, pomačnjen nekoliko proti cesti, ki gre v klanec k železniškemu podvozu, stoji že dolga stoletja tako imenovani »samotni steber« na stopničastem podnožju. Neznanec je moral biti ta steber trn v peti in so ga ponoči enostavno prevrnili in porušili. Spomenik, tri metre visok, je predstavljal starinsko vrednost. Postavljen je bil menda že v 13. stoletju. Na treh straneh je nosil izklesane reliefs sv. Trojice. Oznanenja in Križanja z napis. K temu stebru je tržni sodnik ukazoval privezovati tatove in sleparje, ki so se pregrešili nad imovino bližnjega.

Ko bodo našli krivce, bi bilo dobro, da bi tudi nje privezali h »sramotnemu« stebru.

GOSPODARSTVO

Zasebno kmetijstvo v Rusiji tolerirano

FAO to je mednarodni urad za kmetijstvo in prehrano, je v svojem glasilu priobčil razpravo o kmetijstvu v Sovjetski zvezi. Po podatkih, ki so priobčeni v razpravi, proizvaja zasebni sektor eno tretjino vse sovjetske kmetijske proizvodnje. Če lotni ruski kmetijski živelj je zainteresiran na ti proizvodnji, ki izvira iz ohišnic, to je parcel blizu hiše, v kateri stanuje družina kolhoznika ali sovhoznika. Te ohišnice imajo v evropski Rusiji površino 1/4 do 1/2 ha, to je 2.500 do 5.000 m²; v Sibiriji so znatno večje, a seveda niso tako skrbno obdelane kot v evropski Rusiji.

Ohišnice so sad nekakega kompromisa med individualističnim stremljenjem kmečkega življa in komunističnim naukom. Po ustavi so ohišnice oziroma zasebno kmetijstvo »tolerirano«, če je lastnik udeležen pri delu na kolhozu ali sovhozu in ako ima od teh kolektivnih podjetij svoj glavni dohodek. Torej ni to zasebno kmetijstvo tako dovoljeno, kot so dovoljene zasebne hišice z vrtom za industrijske nastavljence. Komunistična partija tudi predvideva, da bo kmetijski zasebni sektor polagoma izginil, ko bodo kolektivna gospodarstva (kolhozi in sovhozi) zmogla popolnoma kriti vse potrebe države. Dvajsetletni načrt, ki se je začel lani (1961), predvideva dvig kmetijske proizvodnje za 350%, istočasno pa bi moralno 40% kmečkega življa preiti v industrijo.

Za enkrat pa je zasebno kmetijstvo velevažen činitelj v sovjetskem gospodarstvu — in kot je rečeno zgoraj, proizvaja približno tretjino vse kmetijske proizvodnje. Glavni pridelki tega zasebnega kmetijstva so naslednji. Na približni polovici s krompirjem posajene površine pridela zasebno kmetijstvo 63,5% celotnega pridelka. Z drugimi povrtninami obdelane površine pripada zasebnemu kmetijstvu 30% površin in 46% pridelka. Glede sadja so tozadevne številke 50 in 67%, torej 2/3 pridelka na polovični površini. — Take razlike med površinami in

Kmetijski pridelki v Franciji

Kot pri nas, tako je bila suša tudi v Franciji. Deževalo ni od pomlad do septembra. Posledice suše so iste kot v Italiji in tudi letina nudi enako sliko: pridelek pšenice je izredno visok, tako da ne zadostujejo zbiralni silosi. Mnogo pa sta trpela od suše koruza in krompir, ki sta dala počpolovične pridelke. Sladkorna pesa je dala srednjo letino. Pridelek jabolk je pičel, ker je zaradi suše odpadlo mnogo plodov, ostali pa se niso odebili. Nasprotno pa je pridelek hrušk precej visok. Glede vina je stanje v posameznih pokrajinah zelo različno. Celotni pridelek bo kaj manjši od lanskega, kakovost pa na splošno slabša. Hudo so prizadeti živinorejci, ker je zaradi suše v nekaterih pokrajinah zmanjkalo kar 80% krme, v drugih 50%, 40% itd. V mnogih krajih so morali krmiti živino z brestovim, jesenovim in celo hrastovim listjem — kot v naših krajih.

pridelki so mogoče samo zaradi višjega hektarskega donosa v zasebnem kmetijstvu. Tako je znašal leta 1959 hektarski donos krompirja v zasebnem kmetijstvu 115 stotov, v družbenem 67. Fižola, graha in drugih stročnic so pridelali v zasebnem kmetijstvu na ha po 144 stotov, v družbenem sektorju pa 81. Sončnice so dale hektarski donos 13,3 in 7,6 stota. Vzrok tako velikih razlik v hektarskih donosih tiči v skrbnejšem gnojenju s hlevskim gnojem in v stremljenju zasebnih obdelovalcev, da pridelajo na svojih površinah oziroma ohišnicah čim več.

Iz podatkov FAO izhaja, da je zasebni sektor še bolj važen v živinoreji. Leta 1959 so na družinskih parcelah ohišnic redili 33% vseh goved, a 50% vseh molznih krav; nadalje je bilo na ohišnicah 24% vseh prašičev, 27% ovc, 81% koz, 90% oslov, 30% velblodov, 14% severnih jelenov, 74% perutnine. Na splošno je imelo zasebno kmetijstvo tudi težje živali: na trgu postavljeni prašiči zasebnega sektorja so povprečno tehtali po 123 kg, družbenega ali državnega sektorja pa 79 kg. Tako je mogoče da nudi zasebni sektor prebivalstvu 47% vsega porabljene mesa, pa tudi 50% ali polovico masla in celo 82% vseh jajc. Glede volne predstavlja zasebni sektor samo 22%.

S takimi pogoji je nemogoče uspeti v tekmovanju med Rusijo in ZDA glede proizvodnje mesa in masla. Glede pridelka žitaric in mogoče glede krompirja, sončnic in sladkorne pese je verjetno, da bodo Sovjeti kmalu prehiteli ZDA, posebno če bodo slednje plačevali kmetovalcem nagrado, če se odpovedo sejanju žitaric ker je dočnega pridelka preveč.

Surova repa - važno gospodarsko blago

Zaradi suše je bil v naših krajih pridelek repe za kisanje ali krmo zelo pičel ali pa ga sploh ni bilo. Ljudje, posebno kmečki, pa imajo radi nekoliko doma okisane repe. Zato je pač precej naravno, če se je letos razvila trgovina tudi s surovo repo. Konec oktobra in v prvih dneh novembra je prispelo s tovornjaki s prikolicami pri Rdeči hiši v Gorico iz Jugoslavije nekaj tisoč stotov sveže repe. En tovornjak s prikolico je imel naloženih 284 stotov repe. Ta repa je rastla na njivah od Maribora čez Ptuj do Varaždina, kjer niso imeli suše. Seveda repa ni posebno dragoceno trgovsko blago, saj se je v prejšnjih letih prodajalo v Gorici na debelo po 5 do 8 lir za kg. Letošnja cena je več kot 3-kratna, a uvoznik ne more pri njej mnogo zaslužiti, ker je obilo stroškov za prevoz, za carino in drugo. Mnogo pa zaslužijo pri repi prekupčevalci. Največ repe je bilo namreč prodane prekupčevalcem v Furlanijo, kjer so jo kmetje plačevali tudi po 50 lir za kg.

Enako kot z repo je tudi z glavnatim zeljem, kapusom. Ker ni Južna Tirolska imela tega pridelka, je šel jugoslovanski kapus tudi do Verone in mogoče še globlje. Cena je bila za polovico višja kot pri repi.

Takega trgovanja med Jugoslavijo in Italijo še ni bilo in mogoče se ne povrne več celih 20 let.

Mlekarstvo v pokrajini Cremona

V pokrajini Cremona je 27 mlekarских zadrug ki vnovčijo letno nad 2,5 milijona stotov mleka. Najmanjše predelajo 5.000 do 20.000 stotov mleka na leto, druge pa tudi 300.000 stotov in več. Največja je tudi našim živinorejcem s Tržaškega dobro znana »Soresina«.

Potrošnja riža na svetu

Riž je običajna vsakodnevna hrana več kot ene milijarde in 100 milijonov ljudi vzhodne Azije. Celotni pridelek riža na svetu cenijo na približno 150 milijonov ton. Okoli polovice te količine použijejo pridevalci sami, kakih 45% pridelka porabijo v državah pridevalkah, na svetovni trg kot predmet trgovine pride komaj 5% vsega pridelanega riža. Kitajci použijejo okoli 40% celotnega pridelka, ali okoli 600 milijonov stotov. Na Kitajskem porabi posameznik letno okoli 100 kg riža, v Thailandi, Kambodži in sosednih pokrajinah okoli 150 kg, na Japonskem, v Burmi in na Filipinah pa 120 kg.

Seveda se uživa phan riž in ne v naravnem stanju. Mnogi milijoni si phajo riž sami doma in cenijo takega bolj kot strojno phanega. Nad 50% indijskih potrošnikov riža uživa na poseben način phanega: zrnje pred phanjem namakajo v topli vodi, potem posušijo in ophajo. Mnogi milijoni cenijo samo svetel, brillanten riž (brillato), ki pa vsebuje skoraj izključno le škrob in je zato mnogo manj redilen kot navaden. Glede različnih sort riža so bolj cenjene s podolgovatim zrnom, ki se pri kuhanju ne razkuhajo tako hitro kot okrogle sorte. Slednje pa so zelo priljubljene na Japon-

skem, na Koreji in na Kitajski, kjer jih cenijo, ker postane zrnje zaradi kuhanja lepljivo.

V Evropi pridelajo v Italiji več riža kot vse ostale evropske države skupaj, kot hrana pa je najbolj priljubljen na Balkanu, oziroma južno od Karpatov. Uživajo pa ga več ali manj vsi narodi.

—0—

Letošnja pšenična letina

Italijanski osrednji statistični urad je sporočil, da je zrašala letošnja pšenična letina 95,5 milij. stotov. Celotno letno potrebo računajo na okoli 90 milij. stotov. V teh je upoštevana pšenica za seme — okoli 9 milij. stotov — vračunan je tudi redni vsušek, kakor tudi redne izgube pri vskladitvjanju. Torej ostane nekoliko viška, ki pa ne pritisca na ceno, ker je na razpolago ventil nakupa od strani države, če bi bila cena prenizka. — Ker je pšenica vtekla suši, je bil tudi izdaten pridelek slame. To bi uporabili predvsem za steljo, ako ne bi tako primanjkovalo sena. Zato pa služi pšenična slama skoraj izključno za krmo, seveda v zvezi z močnimi krmili. Zato pa je slama tudi draga.

V vrtincu

R. B.

Za njo bi šel do konca sveta. Ljubila ga je tudi ona, čeprav ne tako toplo. Razšla sta se zaradi njenega trmastega očeta, odvetnika Vilka Burnika. Bil je smešen slučaj. Radič je pri igri z žogo na vrtu njegove vile imel smolo, da je zagnal žogo skozi okno v sprejemnico in ubil kristalno zrcalo. Stari je menil, da je prijatelj njegove hčere nalašč zalučal žogo v kristal. Povrhu je prišel v odvetnikovo pisarno mlad koncipient, ki se je do ušes zaljubil v Divno. Pri nekem razgovoru je prišlo med njim in Samom Radičem do prepira in celo do zašnice. Dobro se še spominja. Samo je sedel z Divno pri mizi v plesni dvorani. Ne nadoma se prikaže koncipient in se meni nič tebi nič vsele k dekletu. Sama je zgrabila jeza: »Slišite, že olika zahteva, da bi prej vprašali za dovoljenje.«

Koncipient se je obrnil k Divni in jo vprašal, kot da je pripombo preslišal: »Morda ni tebi prav?«

Pogledala ga je plašno postrani: »Seveda — da.«

Koncipient se je zarežal proti Radiču: »No, ste slišali? Čemu sprašujete, če sem gospodični zaželen?«

»Gospodični morda — toda tu sem tudi jaz!«

»Kdo pa ste pravzaprav — vi,« se je spet koncipient zaničljivo zarežal.

Rdeč od jeze je Radič skočil pokonci in pritisnil gizdalnu krepko zaušnico. Napadeni jo je vrnil in nastal je pošten pretep, dokler ni lastnik vrgel Radiča iz dvorane, češ da je prvi udaril. Posledica je bila, da je oče prepovedal Divni hoditi z Radičem. Dekle je v strahu pred očetom ubogalo. Čez pol leta je že bila poroka Divne z očetovim koncipientom.

Samo Radič je dalj časa živel v inozemstvu. Vedno je v duhu spremjal bridko usodo mlade žene. Vztrajno je pa težil za svojim ciljem. Za druge ženske se ni zanimal. Popolnoma se je poglobil v svoje delo. Po dolgi odsotnosti se je vrnil domov k pogrebu matere. Oče mu je umrl že pred dvema letoma. Doma so spomini še bolj oživeli. Zavedal se je svoje osamljenosti. Po

neki znanki je zvedel, da Divna ne stanuje več v mestu. Njen mož je izvršil več ponerv in se je po prestani kazni umaknil v glavno mesto, kjer je našel službo v neki žitni trgovini. Radič je vprašal, ali je Divna srečna s svojim možem. Znanka ga je žalostno pogledala: »Srečna? Ne, nikakor ni! Ni me poslušala takrat, ko sem ji odsvetovala. Tisočkrat bolj bi bila vesela, če bi vi — hm — sicer pa ne vem...«

Radič je povesil glavo: »Izkreno sem jo ljubil. Njena ljubezen pa ni bila tako močna, da bi kljubovala očetu.«

»Vem prav dobro. V resnici je nekoliko drugače. Pred nekaj tedni sem jo srečala. Povpraševala je po vas in zelo obžalovala, da vas je morala pustiti.« Tako mu je povedala. Zdaj pa sedi sam v tej krčmi blizu dvojnike svoje nekdanje drage. Otresel se je spominov. Ne, sedaj se ne sme predajati sanjam. Plačal je zapitek in se vrnil v garažo.

Maja je ustavila avto na dvorišču policijske palače. Vprašala je po policijskem nadzorniku Jordanu. Odgovorili so ji, da je že končal svoje delo in je odšel. Tedaj je stopil iz sobe policijski načelnik.

»Halo, gospodična Rayski! Prav vesel sem, da vas vidim. Ste že kaj dosegli?«

Maja ga je pogledala v zadregi: »Kakor se vzame. Hotela sem o vsem poročati nadzorniku Jordanu. Kaže, da bi bilo potrebno zasledovati neki avto.«

»Oh, prav! Kar h komisarju, ki ima službo! Veste, gospodična, zdaj nimam časa za razgovor. Povabil sem goste. Pridite tudi vi in bodite moj gost.«

Maja se je kar preplašila: »Kaj? Naj grem z vami?« Na to ni bila pripravljena. Izgovarjala se je, da ni oblečena v večerno obleko. Načelnik jo je pa dobrodošno pogledal: »Kar nič izgovorov. Bolj ljudko kot ta obleka bi vam tudi večerna ne pristajala. Le pridite z menoj!«

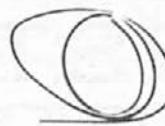
»Toda...«

»A, da! Svoj avto kam zapeljite in pridite za mano. Uradnega ukaza vam sicer ne morem dati.«

(Dalje)

»Skušajmo kar najbolj realistično presoditi položaj,« je dejal prof. Magnussen. »Prvič: iz pripovedovanja tega starega gospoda tu vemo, da je Srečni svet najpopolnejša totalitarna diktatura, kar si jih je mogel izmisli človeški um; kot vse kaže, gre najbrž za nekako skupnost, dosledno izvedeno skupnost, morda za dokončno obliko nekdanjega Enotnega sveta; drugič: iz istega vira in lastnih opazovanj njihovih mest vemo, da razpolagajo z zelo izpopolnjeno tehniko; tretjič: vemo, da je človeštvo mnogo manj številcev, kot je bilo v našem času, in da znaša kvečjemu sto ali cestno milijonov ljudi; četrtrič: vemo tudi, da je to človeštvo mnogo manj vitalno, kot je bilo v našem prejšnjem času; petič: s tem si tudi morda razlagamo čudni pojav, da še ni reagiralo na naš povratek, čeprav je moralo po svojih tehničnih napravah takoj zvedeti zanj; sedmič: edino smiseln ravnanje za nas je v tem, da skušamo čimprej dokončno razkriti skrivnost Srečnega sveta. V tem je bil tudi ves smisel naše odprave: da ugotovim, kakšna bosta Zemlja in njen prebivavstvo ob njenem povratku. »Povejte torej svoje mnenje, gospodje, kaj naj storimo.«

»Če smo oblezli pol Rimske ceste, bomo pa vendar znali tudi razrešiti to skrivnost,« je reklo Krushnik.



6.

Z Goriškega

OSLAVJE

Danes se pa moramo oglasiti s kupom novic, ki so žalostne in vesele vrste. Pa začnimo z bolj veselimi. Dne 13. oktobra sta si obljudila večno zvestobo Bensa Danica in Cotič Roman. Oba novoporočenca sta iz uglednih družin. Na novi življenjski poti želijo vsi znanci in prijatelji dosti zdravja, zadovoljstva in božjega blagoslova.

Eni gredo novemu življenju naproti, drugi so se pa poslovili od njega. Zgubili smo starostno oslavskih mož, Mikuluša Ivana, ki je učakal 85 let in pol. Bil je skrben gospodar, mož poštenjak in stara korenina. Življenja ni imel postlanega z rožicami. Bolezni in smrti sinov so ga potrtle, a ne tako, da ne bi do konca življenja zvesto delal. Bog mu pa zdaj dodeli miren počitek, njegovim preostalim pa tolažbe in moči.

Komaj smo njega pokopali, so že spet klenkali zvonovi. Pokopavali smo soseda Ivana Svetličica. Na hišnih stopnicah se mu je zdrsnilo, da se je precej poškodoval. Pritisnila ga je pljučnica in ga je spravila v grob. Vsem prizadetim izražamo naše sožalje.

Ob vseh svetih je oslavsko kostnico obiskalo silno dosti bivših bojevnikov in sodnikov padlih vojakov. Letos so bili prijetno presenečeni, ko so opazili nad nekaj votlo osrednjo stavbo veličastno kupolo izdelano iz plastične snovi.

Škoda, da je bilo tisti in naslednji dan precej hudega vetra, ki je povzročil tudi precejšnjo škodo.

PLEŠIVO

Zopet se moramo povrniti k vprašanju naše osnovne šole. Slišali smo pritožbe glede učiteljice, ki nosi deloma krivdo, da mnogi otroci slovenskih družin ne obiskujejo domače šole. Krivda je pa nekje drugje, in sicer pri starših samih. To trditve ne iznašamo mi kar tako iz trte izvito. Slišala se je na pokrajinskem kongresu komunistične stranke v Gradiški. Eden izmed govornikov je omenil, da nekateri slovenski člani omenjene stranke ne pošiljajo svojih otrok v slovenske šole. To je tudi eden izmed vzrokov, da šola na Plešivem trajno hira. Čudno pa je le, da se slovenski komunisti ne zavedajo svoje narodne dolžnosti. Torej so prej strankarji in potem še pripadniki svojega naroda.

Povratak iz vesolja

E. Z.

»Zares, a gre za to, kako naj to storimo: ali da odletimo tja z našo vesoljsko ladjo in pristanemo sredi kakšnega njihovega mesta, ali pa se spet dvignemo, počasi obkrožamo Zemljo, jo opazujemo in čakamo, kaj bo.«

»Bila bi še tretja rešitev,« je reklo pater Robert.

Vsi so se ozrli vanj.

»Oh, nič posebnega ne mislim predlagati,« se je ta namenil. »Samo tisto, kar je storil že gospod Krushnik tule: da se odpravi kdo naskrivaj v Srečni svet, si vse lepo ogleda in se vrne na vesoljsko ladjo poročat. Ta pa naj medtem kroži okrog Zemlje.«

Nobeden se ni takoj izjavil o njegovi misli, čeprav se je videlo, da jo vsi pretehtavajo v sebi.

(Dalje)

ŠPORTNI PREGLED

PREGLED SVETOVNEGA PRVENSTVA V ODBOKI

Japonska nova velesila

Pred dnevi so se v Moskvi zaključile tekme za svetovno prvenstvo v moški in ženski odbokiji. Skupno je nastopilo 14 ženskih in 20 moških reprezentanc, in sicer v štirih največjih mestih Sovjetske zvezde: Kijevu, Rigi, Leningradu in v Moskvi, kjer se je odigral tudi finalni del prvenstva.

Priborjeno prvenstvo iz leta 1960 je Sovjetska zveza ohranila le v konkurenčni članov, medtem ko so članice SZ morale tokrat prepustiti prvenstvo odličnemu Japonkom. Na splošno je na prvenstvu slavila popoln uspeh in hkrati tudi zmago odbokija vzhodnih dežel. Nova velesila tega športa je Japonska, ki je hkrati tudi največje odkritje prvenstva. Že takoj po prvih srečanjih so bili strokovnjaki prepričani, da bo Japonska igrala vidno vlogo v zaključnem delu prvenstva. Tako so favoriti Sovjetska zveza, ČSSR, Poljska, Romunija in Bolgarija dobili enakovrednega in nevarnega tekmecev. Vendar so bile nezadružne samo Japonke, čeprav so bili Japonci trd oreh prav vsakomur. Japonke so vedno zmagovalle s prepričljivim izidom 3:0 le v finalu proti prejšnjim svetovnim prvakinjam, igravkam Sovjetske zvezde, so Japonke izgubile prvi set; zmagale pa so z rezultatom 3:1 in osvojile svetovno prvenstvo. Japonke so telesno neverjetno vzdržljive. Poleg izrednih udarcev in moči so Japonke prikazale dinamično in duhovito igro tudi na polju.

Tekmovavke Sovjetske zvezde niso našle v ostalih konkurenčnih resnega nasprotnika. ČSSR, Poljska, Romunija in Bolgarija so bile več ali manj izenačene ter so nastopale z menjajočo se srečo.

Vrstni red ženskega svetovnega prvenstva: 1. Japonska 14, 2. SZ 12, 3. Poljska 8, 4. ČSSR, Romunija in Bolgarija 6, 7. Vzhodna Nemčija 4 in 8. Brazilija 0.

Odgrale so sè tudi tekme za 9. in druga mesta in lestvica je naslednja: 9. Kitajska, 10. Koreja, 11. Madažarska, 12. Nizozemska, 13. Zahodna Nemčija in 14. Avstrija.

Na vprašanje, v čem je skrivnost zmage vzhodnih odbokarjev, je kaj lahko odgovoriti. Igrajo enostavno in statično, a ostro in brez oklevanja ter s polno močjo. Primanjkuje jim le že živahnosti in domiselnih akcij, kar je poleg že našteh vrlin pravi čar vrhunske odbokije. Temu nadaljnemu razvoju so se najbolj približali Japonci. Po vsem so osvojili vzhodni način igranja in tudi že vnesli temperament in duhovitost tekoče igre. Kaže pa, da so pretiravali v fizični pripravljenosti. Pred začetkom prvenstva, tudi dan pred tekmo so vadili štiri ure dnevno; nato pa še pred vsakim srečanjem po dve uri.

Moči ostalih moštov so nam že več ali manj znane. Nepremagljivi so še vedno tekmovavci Sovjetske zvezde, kar pa ni nič čudnega. Statistično pravijo, da je v Sovjetski zvezzi kar štiri milijone aktivnih igravcev! Opaziti je, da bodo v kratkem do popolnosti vnesli v igro še potrebno dinamiko in ob fizičnih zmogljivostih, ki jih skoraj do skrajnosti izkorisčajo, bo njihova igra res popolna.

Končno zmago si je prepričljivo priborila Sovjetska zveza, ki je zmagala v vseh tekma. Sledijo igravci ČSSR in Romunija.

Jugoslavija se je uvrstila na osmo mesto z istim številom točk kot Poljska, Madžarska in Kitajska.

Kot povsod so tudi v odboki potrebne izkušnje in dobršen staž igranja. Menda terja prav odboka izmed vseh športov načelo psihično pripravljenost. Tega pa je manjkalo prav jugoslovanskim igravcem. Jugoslovani imajo skromne mednarodne izkušnje v primeru z ostalimi moštvi. Igrali so zelo malo mednarodnih tekem, pa še te z moštvom zahodne Evrope. V primeru z ostalimi beležijo igravci Jugoslavije skromno število tekem v izbranem moštvu. Tako n. pr. Živković ima 70 tekem, Bojić 58, Petrović 40 itd. Nasprotno Čeh Musil je v istem času odigral svojo 280. tekmo, Roman Roman svojo 300. srečanje itd. Čeprav so se Jugoslovani trudili in vestno pripravljali za

prvenstvo, so drugi storili mnogo več. Japonci so dva meseca gostovali po Evropi, Bolgari so mesec in pol igrali z igravci Sovjetske zvezde, Madžari in Čehi pa so prirejali vrsto turnirjev, kjer so v srečanjih z najmočnejšimi tekmcem krojili svoje znamenje. Neizkušenost in slabia psihična pripravljenost Jugoslovanov je bila prav usodna kar na štirih pomembnih srečanjih, ker so v odločilnih trenutkih, kljub izredni volji in borbenosti, povsem odpovedali. Jugoslavija je odlično zaigrala proti Sovjetski zvezzi, nato gladko izgubila s Poljsko z izidom 0:3, pri stanju 2:2 z Japonsko je Jugoslavija izgubila zadnji set kar s 1:15. Jugoslovani so na koncu tekovanja izgubili še z Bolgari, čeprav so to reprezentanco večkrat premagali.

Končna lestvica moškega svetovnega prvenstva: 1. SZ 18, 2. ČSSR 17, 3. Romunija 15, 4. Bolgarija 15, 5. Japonska 14, 6. Poljska 12, 7. Madžarska 12, 8. Jugoslavija 12, 9. Kitajska 12 in 10. Brazilija 9.

V tekmah za 11. in druga mesta je lestvica naslednja: 11. Vzhodna Nemčija, 12. Nizozemska, 13. Koreja, 14. Izrael, 15. Italija, 16. Albanija, 17. Mongolija, 18. Finska, 19. Avstrija in 20. Tunizija.

Če ocenimo uspehe obeh svetovnih prvenstev, dobimo naslednjo lestvico: 1. Sovjetska zvezda 27, 2. Japonska 21, 3. ČSSR 17, 4. Romunija 15 in 5. Poljska in Bolgarija 14 točk.

d. t.

NONA GAPIRINDASVILI NOVA SVETOVNA PRVAKINJA

Gružanka Nona Gaprindašvili je nova svetovna sahovska prvakinja. Njeni uspehi v letih 1961 in letos so bili več kot senzacionalni, tako da jih sahovski strokovnjaki primerjajo z uspehi najboljše igravke vseh časov Menčik - Stevensove. V prvih mesecih lanskega leta je Nona Gaprindašvili začela svojo zmagovalno pot od gruzijskega do svetovnega prvenstva. Leta 1961 je postala prvič prvakinja Sovjetske zvezde, letos pa je zabeležila tri velike zmage: prvo mesto na turnirju kandidatinj za naslov svetovne sahovske prvakinje v Vrnjački banji (13 točk iz 16 partij!), prvo mesto na ženskem mednarodnem turnirju v Tbilisiju (II točk iz 13 partij!) in zmago 9:2 v dvoboju s svetovno prvakinjo Jelišavo Bikovo (SZ).

Nova svetovna prvakinja se je rodila pred 22 leti v gruzijskem mestecu Zugdidi. Nonin oče je bil profesor in je tako že s šestimi leti spoznal tajne igre na 64 poljih. Njen prvi sahovski učitelj je bil gruzijski šahist Karseladze. S petnajstimi leti je postala prvakinja Gruzije.

Svoje življenske sanje je uresničila pred kratkim v Moskvi, ko je v dvoboju za naslov svetovne sahovske prvakinje sedemkrat zmagala in štirikrat remizirala. To je bila najprepričljivejša zmaga v zgodovini dvobojev za naslove svetovnih sahovskih prvakov.

Nona Gaprindašvili je tako z 22 leti krenila po poti Menčikove, ki je prva v zgodovini šaha nastopala z uspehom tudi na moških turnirjih. Gaprindašvili v ženski konkurenčni nima enakovredne nasprotnice, tako kot ni imela pred desetletji Menčikova. Pričakovati je, da bo Nona poskusila srečo tudi v borbi z najboljšimi šahistji Sovjetske zvezde. Na številnih turnirjih je v brzopartijah s sovjetskimi mojstri že pokazala odlično igro in zmagovala.

ŽENA IN DOM

DOBRE IN SLABE STRANI MLADIH IN STAREJSIH ZAKONCEV

Neka zvesta bravka me sprašuje, katere so po mojem mnenju dobre in katere slabe strani zakona, sklenjenega med zakoncem, od katerih ima žena komaj šestnajst in mož 18 let, in katere so dobre in slabe strani zakona, sklenjenega med žensko tridesetih in moškim štiridesetih let. Ker to vprašanje lahko zanima tudi ostale bravke, bom nanj takoj odgovorila.

Dobre strani zakona, sklenjenega med dvema zelo mladima človekom, so tele: dve mladi osebi prinašata v zakonsko življenje tako navdušenje in vero v življenje, kakršnega starejša osebe nimajo več. Njim pravimo, da so resnično »zaljubljeni« in pravilno lahko rečemo, da si gradijo skupno gnezdece. Sicer pa so mladi zakonci zelo skromni in se zadovoljijo v začetku tudi s samo »kočo in srečo«. Ako bosta kmalu imela otroka, bo ta imel veselje, ki je le malokaterim namenjeno, to je, da bo imel zelo mlaude starše.

Dva zelo mlauda zakonca lahko premagata z manjšim naporom razne težave v življenju kot pa starejše osebe. Revščina, mraz, bolezni in nesreče: vse to bosta laže prebolela mlada zakonca izpod dvajsetih let kot pa starejša nad štiridesetimi. Štiridesetletni mož bo lahko napravil celo tragedijo, ako bo jed preveč slana, toda mladenič 18 let se ne bo sploh tega zavedel. Starejšega moža zelo skrbi prihodnost in gleda nanjo zelo pesimistično, mlajši si sploh ne bo bolj glave s tem in bo prepričan, da bo njegova bodočnost lepa. Zakoni, sklenjeni med mladimi ljudmi, bi morali biti v teoriji vsi srečni, če pa mnogokrat niso, je temu vzrok, da mlado navdušenje in vera v lepo prihodnost ne zadostujeta za srečen zakon.

Slabe strani zakona, sklenjenega med zelo mladimi osebami, so tele: mladostna navdušenja lahko zelo kmalu ponehajo in »velika« ljubezen čez nekaj mesecov ugasne. Tu se začnejo stvari zapletati: mlada žena, ki bo slabo kuhalna, ki ne bo polagala mnogo važnosti na svojo obliko in zunajnost, bo po prvem valu navdušenja kmalu razočarala svojega moža. »Koča in srečo« bosta vzdržala še nekaj mesecov, ko pa se bo prejšnjemu razočaranju pridružilo še pomanjkanje denarja za jed in stanovanje, se bo vez začela rušiti.

Mladenič, ki se je poročil pri osemnajstih letih in misli, da je edina ženska v njegovem življenu samo njegova žena, bo kmalu srečal na poti na desetine žensk, prav tako lepih in očarljivih, kot je bila njegova žena ter se bo zato lahko še enkrat ali celo večkrat zaljubil. Prav tako se bo razočarana mlada žena začela ozirati okoli in bo trpela, da je mož ne ljubi več. Še bolj bo razočarana, ko bo uvidela, da nima druge izbire, čeprav je še tako mlada.

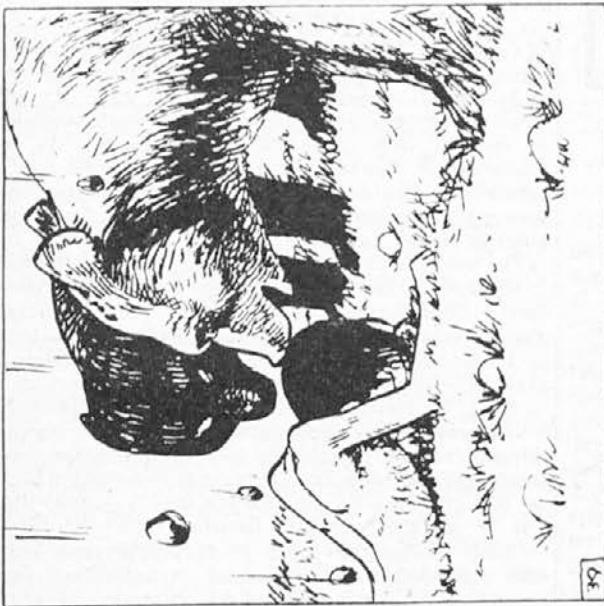
Popolnoma drugačen je zakon, sklenjen med tridesetletno žensko in štiridesetletnim moškim. Če je bil zakon sklenjen iz ljubezni, bo ta trdnjeva kot pri mladih. Ce pa ni bil njihov zakon sklenjen iz ljubezni, lahko sloni na medsebojnem razumevanju in navezanosti. Na vsak način dva »zrela« zakonca vesta, kaj delata in se poročita, ko sta preudarno prišla do zaključka, da bo njun zakon srečen. Tu ne nastopajo več razni ekonomski problemi in druge težave, ki bi grenile zakon. Otroci iz tega zakona ne bodo deležni samo ljubezni staršev, ampak pomoči zrelih in praktičnih ljudi, ki jih bodo znali lepo vzgajati. Ako bo pri tem zakonu ljubezen minila, se bosta znala vseeno imeti rada in se spoštovati ter bosta ostala skupaj vsaj zaradi otrok. V tem smislu so ti najboljši zakoni. Ne smemo pa prikrivati njihovih slabih strani.

Podobnemu zakonu primanjkuje namreč tisto navdušenje in romantičnost, ki ju imajo v obilici mladi ljudje; ženska je ponavadi pustila za sabo kako staro ljubezen, moški je imel tudi s svoje strani mnogo sentimentalnih izkušenj. Njihov zakon zato tveta, da postane neke vrste družba, pri kateri žena skrbi za otroke in za dom, mož pa gre na ta način razvedri.

Omenjena zakonca bosta zmožna zaradi let in izkušenj premostiti vse materialne težkoče življenga, ne bosta pa znala premostiti raznih moralnih in sentimentalnih težav življenga. Če je ona žalostna ali živčna, ne bo on imel ne volje ne pomusa, da jo potolaže, primanjkuje mu navdušenja, da bi jo popeljal v kino ali na ples, da jo na ta način razvedri.

Po vsem tem pridev do zaključka, da zakon, sklenjen pri katerikoli starosti, ima svoje dobre in slabe strani, ker so leta važna, ali sreča v zakonu ni odvisna samo od tega.

Ondina



37

37. Tedaj pa: čof! Balujeva široka šapa je pometaла Maglijia z Baghirovega hrba. Medved je bil močno razstrenj: »Magli, govoril si z bandar-logom, opričnim narodom s požrešnimi vsejedci z narodom brez zakona in vodnika! S temi izobčenci brez jezika, ki jih je narod džungle izobčil! S temi lažnivci in hinavci! To je velika sramota!«



38

38. Magli, ki se je zakatalil med velike panterje Šape, se je ozri navzgor, da bi videl, če se tudi Baghira jezi. Baghira oči so bile trde kot kajeno jeklo. »Poslušaj, človeški mladič,« je jezno dejal Balu, »narodu džungle je strogo prepovedano družiti se z bandar-logom. Ne pijemo, kjer piijo opice in koder one hodijo, mi ne nodimo.«



39

39. Takrat se je skozi vejevje vsula toča orehov in vejic in iz gostil vrhov je bilo slišati jezno rencanje. Balu pa je nadaljeval: »Ne lovimo, kjer lovijo opice in kjer one umirajo, tam mi ne umiram! Izpljunili smo iz svojih ust in izključili iz svojih misli te ničvrzne behače, umazane, hudočne in nesramne. Nikoli se ne zmenimo zanje.«



40



41



42

42. In ko so videli Maglijia, se jim je porodil spet eden nijihov nepremišljenski načrtov. Videle so, kako je otrok spetal iz vej majcene kolibe in zadele se jim je, kako imentno bi bilo, če bi tudi njih naučili te temernije in jim spletal zaslene proti vetrui. Zato so zasledovale trojico, dokler ni legla k opoldanskemu počitku.

41. Balujeve besede o opicijem narodu so bile resnice. Bandar-log je bil tako neunen in nepremišljenski, da ni imel vodnega. Opice so živele brez načrtov, pole ne drobnih in velikih hudočij in neumnih misli. Narod džungle se ni družil z njimi. Če pa so opice opazile z drevja oslabelega volka ali drugo nemočno žival, so jo neusmiljeno trpinčile.

40. Magli je osramočen sklenil, da se ne bo nikdar več družil z opicijem narodom. Ker pa je postala toča orehov in vej vse gosteja, sta Balu in Baghira odpeljala svojega varovanca proč. Opice pa so prav oprezno šle za njimi, saj so si zares vteple v glavo, da bodo Maglijia pripeljale v svoje pleme.

Za
naše
najmlajše

7

DO DO DO DO DO
DO DO DO DO DO
NDZUH
RIŠE: MIKI MUSTER